

Ученые выделили 10 основных признаков культурной речи.

1. Правильность речи — это ее соответствие принятым в определенную эпоху литературно-языковым нормам.

2. Точность речи — это ее соответствие мыслям пишущего или говорящего.

3. Ясность речи — это ее доступность пониманию слушающего или читающего.

4. Логическая речь — это ее соответствие законам логики.

Небрежность языка обуславливается нечеткостью мышления.

5. Простота речи — это ее естественность, отсутствие вычурности слога.

6. Богатство речи — это разнообразие используемых языковых средств.

7. Сжатость речи — это отсутствие лишних слов, повторов.

8. Чистота речи — это отсутствие в ней диалектных, жаргонных, просторечных, вульгарных слов, а также слов иноязычного происхождения, если в их использовании нет никакой надобности.

9. Живность речи — это ее выразительность, образность, эмоциональность.

10. Благозвучие речи — это ее соответствие требованиям приятного для слуха звучания, т. е. подбор слов с учетом их звуковой стороны.

К сожалению, нередко в письменной и устной речи людей любого возраста встречается не только отступление от требований хорошей речи, но и значительные отступления от литературной нормы. Приведем примеры отступлений от хорошей речи, возникающие у студентов колледжа при ответе на занятия (таблица) [3].

Культура речи предполагает выбор говорящим и пишущим наиболее целесообразных языковых средств для данной конкретной речевой ситуации. Слово может возвысить человека и оскор-

бить, и в русской лексике, фразеологии, синтаксисе имеется богатейший арсенал единиц с оценочным значением, главное для культуры речи — это то, чтобы любое слово, любое выражение употреблялось в соответствии с ситуацией общения и не выходило за грани дозволенного [4].

В последние 10...15 лет идет процесс снижения речевой культуры, это отмечают многие ученые и общественные деятели. «К сожалению, культура речи падает» — эта фраза часто звучит в печати и в устных выступлениях. Свидетельством тому являются сочинения и устная речь студентов в официальных ситуациях. Необходимо повышать уровень культуры речи подростков, и здесь важную роль могут сыграть преподаватели, родители и СМИ. Следовало бы пропагандировать классическую литературу, бережное отношение к русскому языку, обеспечивать библиотеки новыми словарями и учебниками по русскому языку и культуре речи, разъяснить руководителям средств массовой информации необходимость качественной редакторской работы над стилем публикуемых текстов и т. д.

Каждый вправе выбрать, на каком языке, богатом или упрощенном, он будет разговаривать с окружающими. Но всегда следует помнить о том, что язык — это город, на построение которого каждый человек, живший на земле, принес свой камень. И если люди хотят жить в красивом, чистом, светлом городе, то таковыми должны быть и мысли, и слова.

Список литературы

1. Лихачёв Д.С. Письма о добром. — СПб.: Logos, 2007.
2. Загоровская О.В. Нормы русского литературного языка: практический материал к урокам. — М.: Просвещение, 2006.
3. Козырев В.А., Черняк В.Д. Русская лексикография. — М., 2004. — 288 с.
4. Черняк В.Д. Как проверить культурную грамотность. М.: РПГУ им. А.И. Герцена, 2008.

УДК

Т.Г. Колосова, канд. пед. наук

Московский автомобильно-дорожный государственный технический университет (МАДИ)

ОБ ОСОБЕННОСТЯХ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И БЕЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЯЗЫКА-ПОСРЕДНИКА НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ

В процессе обучения иностранных студентов русскому языку как иностранному на начальном и среднем этапах может вставать вопрос о целесообразности использования языка-посредника

в процессе работы с обучающимися. Рассмотрим разные аспекты данной ситуации.

В качестве основной проблемы работы с иностранными учащимися (в особенности на на-

чальном этапе обучения) можно выделить вопрос о целесообразности использования или неиспользования языка-посредника с тем или иным контингентом (тем или иным обучающимся). Для разрешения данной проблемы необходимо рассмотреть ряд ситуаций, связанных, в частности, с обучением студентов на подготовительных факультетах российских вузов (где использование языка-посредника видится проблематичным), а также с обучением студентов в группах, в которых все учащиеся владеют тем или иным знакомым преподавателю языком (как правило, романо-германской группы). Рассмотрим обозначенные ситуации, а также учебники и учебные пособия, используемые в том или ином случае.

Как известно, основным контингентом обучающихся на подготовительных факультетах российских вузов являются выходцы из азиатского региона, Африки и стран Латинской Америки. Основными языками, которые могут быть использованы преподавателями в качестве языков-посредников, как правило, являются английский, французский и испанский.

При обучении студентов на подготовительных факультетах использование языка-посредника, как правило, сводится к минимуму. Это объясняется, в частности, тем, что в учебной группе обычно присутствуют студенты из разных стран. Многие из них не владеют европейскими (романо-германскими) языками, которые могли бы использовать преподаватели в качестве языков-посредников (в частности, английским).

При работе со студентами из Азии, если преподаватель не владеет родным языком студентов (случаи владения языками данного региона достаточно редки), в качестве языка-посредника может использоваться английский. При рассмотрении данной проблемы следует обратить внимание на ряд факторов.

При обучении студентов из арабо-мусульманских стран преподаватель может наблюдать как крайне низкий уровень владения иностранным языком, так и случаи знания языка на уровне «upper-intermediate» и даже выше. В последнем случае английский язык может способствовать более продуктивному усвоению учебного материала, в особенности, при объяснении сложных грамматических явлений, в случае соответствия или несоответствия лексических и грамматических моделей в русском и английском языках.

Совсем иной контингент представляют китайские студенты. Для китайских студентов приоритет в обучении отдается чтению и письму. Механическое заучивание текста и запись его в большом объеме — этот вид деятельности развит у китайцев в совершенстве [4]. Идеальной была бы ситуация владения преподавателем китайским языком.

В случае низкого уровня знания китайскими студентами английского языка не рекомендуется использовать его в качестве языка-посредника. При объяснении учебного материала целесообразно употреблять схемы, зрительные образы, по возможности, дополнительно использовать в учебном процессе учебники, созданные специально для китайских студентов, в том числе включающими перевод на китайский язык.

Если китайские студенты владеют английским языком на допустимо высоком уровне, возможно в редких случаях прибегать к переводу на английский язык. Последнее допускается и в работе с вьетнамскими студентами. Однако в большинстве случаев это могут быть переводы отдельных слов или несложных коротких фраз. При этом необходимо произносить фразы максимально четко для лучшего понимания студентами. Кроме того, следует быть готовым к зачастую сложному для восприятия «неевропейскому» произношению китайских и вьетнамских студентов.

В работе со студентами из Африки допускается использование языка-посредника, в частности, возможно применение последнего при необходимости «вывести» студента на правильный ответ, объяснить непонятный им материал, преподносимый на русском языке.

Английский язык может быть использован и в работе с обучающимися из Индии, Шри-Ланки и ряда других стран.

На начальном этапе при работе с упомянутым контингентом большинство преподавателей использует учебник «Наше время» (элементарный уровень), в котором первые уроки, в частности, посвящены работе с фонетикой русского языка и постепенному знакомству с лексикой, а также несложными грамматическими конструкциями (род и число существительных, единственное и множественное число, притяжательные местоимения, и так далее).

Необходимо отметить, что, например, работе с фонетикой, в отличие от учебных пособий, нацеленных на обучение студентов с использованием языка-посредника, в учебнике «Наше время» фонетике уделяется особое внимание, а ее проработка занимает значительное время.

Учебники, предназначенные для обучения с использованием языка-посредника, отличаются особой подачей фонетического материала. Так, например, в учебнике «Привет!» (для владеющих немецким языком) имеет место представление эквивалента той или иной русской буквы, даются примеры нескольких слов, включающих данные буквы, а затем — несложные диалоги, в которые входят изученные буквы.

В учебнике «Русский язык для начинающих» (для говорящих на английском языке) фонетика

входит в раздел «Вступительный курс по фонетике», в котором дается понятие о русских звуках и буквах, гласных и согласных, звонких и глухих согласных, основных фонетических правилах, интонационных конструкциях [3].

После этого в данном учебнике представлен тематический словарь в картинках с переводом, куда входят, например, такие разделы, как «Семья», «Одежда», «Город», «Домашние животные» и так далее [3].

После словаря следует основной курс, вначале которого представлены общеупотребительные выражения, фразы для повседневного общения с их переводом на английский язык, затем — незнакомые (новые) слова с переводом, после чего — небольшой текст и диалог (диалоги). Далее представлен грамматический раздел с объяснением на языке-посреднике грамматики данного урока, затем — словообразовательные конструкции (при их наличии). Следующий раздел включает грамматические и лексические упражнения, объяснения которых даются на языке-посреднике. В последней части предложены задания по тексту урока, а также вопросы для свободной беседы со студентами [3].

Учебник «Русский язык для начинающих» имеет несколько вариантов изданий для студентов, владеющих различными иностранными языками, и может быть применен как при индивидуальной форме обучения, так и при работе в группе, для которой тот или иной язык является родным.

В учебнике «Привет!» объяснение фонетических и грамматических явлений дается в конце книги с соответствующей ссылкой на него при представлении того или иного материала. Уроки также включают в себя упражнения с объяснением заданий на немецком языке. В каждый урок входит повторение (обобщение) пройденного материала. На более позднем этапе к диалогам добавляются тексты для чтения, вначале — общего содержания, затем — несущие в себе страноведческую информацию. К учебнику прилагается рабочая тетрадь, включающая в себя дополнительные грамматические и лексические упражнения [1].

Учебник «Привет!», в частности, был использован на краткосрочных курсах в лингвистическом центре университета Хоэнхайм (Hohenheim), Штутгарт с обучающимися, владеющими немецким языком.

Как было указано ранее, в отличие от учебников, созданных для работы с использованием языка-посредника, учебник «Наше время» отличается особой спецификой. Как уже упоминалось, проработке фонетики уделяется значительное время. Учитывая контингент обучающихся на подготовительных факультетах российских вузов, следует принять во внимание необходимость особого метода введения фонетического, а затем и граммати-

ческого материала в учебных группах. Студентам предлагается смотреть, слушать и повторять новые для них буквы, а затем и слоги. Необходимо также тщательное прописывание букв и буквосочетаний, учитывая, в том числе, и сходство некоторых из них (*им/ии*). Кроме того, при наличии похожего звука в родном языке студенту предлагается написать рядом с соответствующей русской буквой букву из своего алфавита [2].

Имеют место также задания, при выполнении которых студентам предлагается закрыть книги и, прослушивая пары букв (слов), сказать (показать), была прочитана одна и та же (один и тот же) или разные буквы (слоги). Подобные задания созданы, в том числе, с учетом того, что в некоторых языках проблематично разграничение, отличие некоторых звуков друг от друга (о/у, р/л).

Лексика вводится постепенно, начиная с несложных (часто коротких) слов с проставлением ударений.

Особенности произношения объясняются при помощи схем, языковых догадок.

Введение грамматики (например, род и число существительных) осуществляется, в том числе, с использованием схем. Необходимо отметить, что в учебнике «Наше время» схемы, рисунки чаще всего имеют функциональное значение, служат для объяснения грамматики, выполнения упражнений и тому подобное.

Несмотря на то, что со временем студенты начинают более или менее успешно переводить лексические и грамматические задания, многие упражнения, тем не менее, построены так, чтобы обучающемуся было нетрудно понять, что именно он должен выполнить, например: закончить предложение, распределить слова и словосочетания в нужном порядке.

Перед некоторыми заданиями дается образец для более ясного понимания студентами их задачи. Многие упражнения предполагают ответы на поставленные вопросы. Все уроки включают в себя тексты большей или меньшей сложности.

В качестве результатов, полученных при анализе ряда учебных пособий, а также их применения в ряде учебных групп и в процессе индивидуальной работы со студентами можно сделать заключение о том, что использование того или иного типа учебника (нацеленного на работу с применением или без применения языка-посредника) зависит от того, с каким контингентом учащихся работает преподаватель, из какой страны прибыли студенты (или в какой стране ведет занятия преподаватель), является язык-посредник родным или неродным в данной группе (для данного студента), ведется обучение на подготовительных факультетах российских вузов или в других образовательных учреждениях.

Обобщая все вышеизложенное можно сделать ряд выводов:

- на начальном этапе обучение иностранных студентов может вестись как с использованием, так и без использования языка-посредника;
- на подготовительных факультетах российских вузов более целесообразным видится обучение без использования (или с минимальным использованием) языка-посредника;
- применение языка-посредника является оптимальным, если обучающий владеет последним на достаточно высоком уровне, а также для студентов, для которых язык-посредник является родным языком;
- в отдельных случаях допускается совместное применение учебников, предназначенных для студентов, владеющих или не владеющих языком-посредником, или использование материала (отдельных упражнений, текстов) иного, «неосновного» типа учебного пособия в качестве дополнительного.

Обобщая все вышеизложенное, можно сделать вывод о том, что выбор учебного пособия

зависит от того контингента обучающихся (того обучающегося), с которыми (которым) работает преподаватель, от знания или незнания обучаемым того или иного языка-посредника. В отдельных случаях допускается совместное применение учебников того или иного типа или использование материала (отдельных упражнений, текстов) иного, «неосновного» типа в качестве дополнительного.

Список литературы

1. Wilfried Pretzschner. Привет! / Maja Wolter, Charlotte Atze, Bertold Brandt, Tamara Gunther, Nina Hoffmann, Ernst-Georg Kirschbaum. — Berlin: Volk und Wissen Verlag GmbH, 1993. — С. 10–31, 195–215.
2. Иванова Э.И. Наше время: учебник русского языка для иностранцев (элементарный уровень). — М.: Русский язык, 2012. — С. 6–18.
3. Овсиенко Ю.Г. Русский язык для начинающих: учебник (для говорящих на английском языке). — М.: Русский язык, 2004. — С. 16, 28, 43–51.
4. Ременцов А.Н., Казанцева А.А. Социокультурные аспекты адаптации иностранных студентов в российских вузах // Alma mater. Вестник высшей школы. — Август 2011. — С. 10.

УДК 37.047

Е.В. Попова

Научно-исследовательский испытательный Центр подготовки космонавтов имени Ю.А. Гагарина

Е.Н. Козленкова

Московский государственный агроинженерный университет имени В.П. Горячкина

ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОРИЕНТАЦИИ ШКОЛЬНИКОВ, НАПРАВЛЕННОЙ НА ФОРМИРОВАНИЕ ИНТЕРЕСА К ПРОФЕССИЯМ КОСМИЧЕСКОЙ ОТРАСЛИ

Выбор профессии является одним из самых важных и, в то же время, одним из самых сложных и ответственных решений в жизни человека. С каждым годом молодежи становится все сложнее правильно выбрать профессию. Некоторые профессии, которые уже хорошо известны и популярны становятся менее актуальными и востребованными, а на смену им приходят новые — профессии будущего.

Современный мир предъявляет к человеку представителям все более жесткие требования с точки зрения адаптации и существования в нем. Важнейшими атрибутами современного человека являются качественное образование и высокие темпы карьерного роста в выбранном профессиональном направлении. Для того чтобы после получения профессионального образования выпускник мог быть конкурентоспособным на рынке труда, необходимо еще при получении общего среднего об-

разования уделять особое внимание процессу его профориентации и последующего профессионального выбора.

Термин «профориентация» М.А. Бендюков определяет как комплекс мер помощи в выборе профессии. Одним из основных параметров профориентации является оптимизация процесса выбора профессии с учетом личной заинтересованности школьников в трудоустройстве и необходимости получения профильного образования. Ознакомление школьников с возможностями определения и изучения профессиональных обязанностей, использование соответствующих программ подготовки школьников помогает сориентировать молодое поколение на более осознанный выбор профессии. [1].

Процесс профориентации старшеклассников должен быть направлен на всю личность подростка в целом. На начальном этапе профориентации